

॥মନ୍ଦିରମାତ୍ରାପାତ୍ରମନ୍ଦିରକଣ୍ଠମୁଖୀ॥

Daily Chants



Tergar



Tergar

This text is published as part of Tergar International's Path of Liberation meditation curriculum, created by Yongey Mingyur Rinpoche.

© 2011 Tergar International. Some rights reserved.

Daily Chants. Translated by Cortland Dahl. Version 1.1.



This work is licensed to Tergar International under the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivative Works 3.0 United States License.

For more information, please contact:

Tergar International
706 North 1St St
Suite 112
Minneapolis, MN 55401
+1.952.232.0633
www.tergar.org

\$5.00

ISBN 978-1-937991-23-4

50500>



9 781937 991234



Joy of Living

Opening and Closing Aspirations

OPENING ASPIRATION

With boundless compassion and wisdom,
I will work for the welfare of all.
May we be free from hunger and discord
And have joy and a world at peace.

CLOSING DEDICATION

By the power of this compassionate practice
May suffering be transformed into peace.
May the hearts of all beings be open
And their wisdom radiate from within.



শুণ্মুক্তি

REFUGE AND BODHICHITTA

। সঙ্গ কৃষ্ণ কেশ দ্বৰ্কা শাস্ত্রী মহেশ কুমুদী

SANG GYÉ CHÖ DANG TSOK KYI CHOK NAM LA
In the Buddha, Dharma and Supreme Assembly,

। পুরুষ কুবা পুরুষ পুরুষ পুরুষ পুরুষ

JANG CHUP BAR DU DAK NI KYAP SU CHI
I take refuge until enlightenment is achieved.

। পুরুষ শীল শুভ্র শৈশব পুরুষ পুরুষ পুরুষ

DAK GI JIN SOK GYI PÉ SÖ NAM KYI
May the merit of my generosity and other virtuous deeds

। পুরুষ পুরুষ পুরুষ পুরুষ পুরুষ

DRO LA PEN CHIR SANG GYÉ DRUP PAR SHOK
Lead to buddhahood for the welfare of all beings. (Repeat 3x)



ହରମନ୍ଦିର

THE FOUR IMMEASURABLES

SEM CHEN TAM CHÉ DÉ WA DANG DÉ WÉ GYU DANG DEN PAR GYUR CHIK
May all sentient beings have happiness and its causes.

DUK NGEL DANG DUK NGEL GYI GYU DANG DREL WAR GYUR CHIK
May they be free from suffering and its causes.

DUK NGEL MÉ PÉ DÉ WA DAM PA DANG MI DREL WAR GYUR CHIK
May they never be parted from sublime bliss, free from suffering.

। ཤ්වේචානුෂ්ම්ඨිජ්‍යාංසා ප්‍රතිඵලිභාෂා ප්‍රතිඵලිභාෂා ප්‍රතිඵලිභාෂා

NYÉ RING CHAK DANG NYI DANG DREL WÉ TANG NYOM CHEN PO LA
NÉ PAR GYUR CHIK

May they dwell in great equanimity, free from attachment and aversion to those near and far. (Repeat 3x)



୮ଶାର୍ଦ୍ରନାର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟକୁଦ୍ରଷ୍ଟିପାଶାର୍ଦ୍ରନାର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟା|

SUPPLICATION TO THE DAKPO KAGYÜ

ଦେଖିବାକାରିତାର୍ଥକାର୍ଯ୍ୟାଦିଦର୍ଦ୍ଦା|

DOR JÉ CHANG CHEN TE LO NA RO DANG
Great Vajradhara, Tilo, Naro,

ପାରାମିଲାଚୋଗମପାର୍ବତୀଦର୍ଦ୍ଦା|

MAR PA MI LA CHÖ JÉ GAM PO PA
Marpa, Mila, Lord of Dharma Gampopa,

ଦୁଃଖଶୂନ୍ୟଶ୍ରେଷ୍ଠକୁନ୍ତକର୍ମପାର୍ବତୀଦର୍ଦ୍ଦା|

DÜ SUM SHÉ JA KÜN KYHEN KAR MA PA
Knower of the three times, omniscient Karmapa,

କେଣିକୁଦ୍ରକୁଦ୍ରକୁଦ୍ରପାର୍ବତୀଦର୍ଦ୍ଦା|

CHÉ ZHI CHUNG GYÉ GYÜ PA DZIN NAM DANG
Holders of the four great and eight minor lineages:

ଦ୍ରିକୁଂତାଳସମୁଦ୍ରପାର୍ବତୀଦର୍ଦ୍ଦା|

DRI TAK TSAL SUM PEL DEN DRUK PA SOK
Drikung, Taklung, Tsalpa, glorious Drukpa, and so on,

ତାଙ୍କାମାଦ୍ରକୁଦ୍ରକୁଦ୍ରପାର୍ବତୀଦର୍ଦ୍ଦା|

ZAP LAM CHAK GYA CHÉ LA NGA NYÉ PÉ
Masters of the profound path of Mahamudra—



༄༅ ཡ ན ། མ ། ར ། ད ། ག ། ཉ ། བ ། ཁ ། ཐ ། ན ། ད ། ང །

NYAM MÉ DRO GÖN DAK PO KA GYÜ LA

Peerless protectors of beings, the Dakpo Kagyü,

༄༅ ཁ ། ཕ ། བ ། ད ། དྷ ། ཏ ། ཁ ། པ ། ད ། ཁ ། ཁ ། ཁ ། ཁ །

SÖL WA DEP SO KA GYÜ LA MA NAM

I pray to you, Kagyü Gurus; I hold your lineage.

༄༅ ཁ ། ཁ ། ཁ ། ཁ ། ཁ ། ཁ ། ཁ ། ཁ ། ཁ ། ཁ ། ཁ །

GYÜ PA DZIN NO NAM TAR JIN GYI LOP

Grant your blessings that I may follow your example.

༄༅ ཁ ། ཁ ། ཁ ། ཁ ། ཁ ། ཁ ། ཁ ། ཁ ། ཁ ། ཁ །

ZHEN LOK GOM GYI KANG PAR SUNG PA ZHIN

Revulsion is the foot of meditation, as is taught.

༄༅ ཁ ། ཁ ། ཁ ། ཁ ། ཁ ། ཁ ། ཁ ། ཁ ། ཁ །

ZÉ NOR KÜN LA CHAK ZHEN MÉ PA DANG

Please bless this meditator who cuts all ties to this life,

༄༅ ཁ ། ཁ ། ཁ ། ཁ ། ཁ ། ཁ ། ཁ ། ཁ ། ཁ །

TSÉ DIR DÖ TAK CHÖ PÉ GOM CHEN LA

Who is not obsessed with food and wealth:

༄༅ ཁ ། ཁ ། ཁ ། ཁ ། ཁ ། ཁ ། ཁ ། ཁ ། ཁ །

NYE KUR ZHEN PA MÉ PAR JIN GYI LOP

May I be unattached to praise and gain.



। ཡེ གོ ཁୁ བ ས୍ତୁ མ དୁ ར མ བ ན ལ ཕ ག བ ན ཕ ।

MÖ GÖ GOM GYI GO WOR SUNG PA ZHIN

Devotion is the head of meditation, as is taught.

। ཡ མ བ ན ལ ཕ ག ད ཉ ད ཕ པ ད ཕ ག བ ན ཕ ।

MEN NGAK TER GO JÉ PÉ LA MA LA

Please bless this meditator who always prays

। ག ཙ པ ད ཉ ད ཕ ག བ ན ཕ པ ད ཕ ག བ ན ཕ ।

GYÜN DU SÖL WA DEP PÉ GOM CHEN LA

To the guru who reveals the treasury of key instructions:

। མ བ ན ཕ ག ད ཉ ད ཕ ག བ ན ཕ པ ད ཕ ག བ ན ཕ ।

CHÖ MIN MÖ GÜ KYE WAR JIN GYI LOP

May genuine devotion be born in me.

। ར ཚ ཕ ག བ ན ཕ པ ད ཕ ག བ ན ཕ པ ད ཕ ག བ ན ཕ ।

YENG MÉ GOM GYI NGÖ ZHIR SUNG PA ZHIN

Nondistraction is the main practice of meditation, as is taught.

। ད བ ན ཕ ག བ ན ཕ པ ད ཕ ག བ ན ཕ པ ད ཕ ག བ ན ཕ ।

GANG SHAR TOK PÉ NGO WO SO MA DÉ

Please bless this meditator who rests directly, without fabrication,

। མ བ ན ཕ ག བ ན ཕ པ ད ཕ ག བ ན ཕ པ ད ཕ ག བ ན ཕ ।

MA CHÖ DÉ KAR JOK PÉ GOM CHEN LA

In the fresh essence of whatever thoughts arise:



।শ্বেতুষ্ঠিদ্বয়স্তুত্যুক্তিৰূপ।

GOM JA LO DANG DREL WAR JIN GYI LOP

May my meditation be free from conceptual mind.

ଶ୍ରୀହିନ୍ଦୁକୁମାରଙ୍ଗଣପତିଷ୍ଠାନ

NAM TOK NGO WO CHÖ KUR SUNG PA ZHIN

The essence of thoughts is dharmakaya, as is taught.

କୁଣ୍ଡମାଖିର କୁରୁଣଦାକନ୍ଦଶବ୍ଦା

CHI YANG MA YIN CHIR YANG CHAR WA LA

It is nothing at all, yet can manifest as anything.

ମାତ୍ରାଶାସନ ଏକାଧିକାରୀ ପଦରେ ଯାହାକୁ ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିବାକୁ ପାଇଁ

MA GAK RÖL PAR CHAR WÉ GOM CHEN LA

Please bless this meditator who manifests in unimpeded display:

। ପରିମାଣ କୁଳାଙ୍ଗ ପରିମାଣ କୁଳାଙ୍ଗ ପରିମାଣ କୁଳାଙ୍ଗ ପରିମାଣ କୁଳାଙ୍ଗ

KHOR DÉ YER MÉ TOK PAR JIN GYI LOP

May I realize the inseparability of samsara and nirvana.

ଶ୍ରୀ ପାତ୍ରକୁମାର ଦଶମି

KYE WA KÜN TU YANG DAK LA MA DANG

In all lives, may I not be parted from my true guru,

༄༅ ། རྒྱྱ ཤ ཡ མ ད ག ཁ ཉ ན བ ལ ཉ ཕ ན གྷ ང ཉ ཕ ན གྷ ང ཉ ཕ ན གྷ ང ཉ ཕ ན གྷ ང ཉ ཕ ན གྷ ང

DREI MÉ CHÖ KYL BEI LA LONG CHÖ GUINC

Forever enjoying the richness of Dharma.



Tergar

စာင်လမ်းရှုံးဖွံ့ဖြိုးနှုန်းသုတေသန

SA DANG LAM GYI YÖN TEN RAP DZOK NÉ

Perfecting the qualities of the paths and levels,

တိန္ဒိဋကဓရရှိရှုံးနှုန်းပုဂ္ဂန္တနူးဆုံး

DOR JÉ CHANG GI GO PANG NYUR TOP SHOK

May I swiftly attain the state of Vajradhara.



A SUPPLICATION TO MINGYUR DORJE

શ્યુક્રામર્વિશાષણમાશર્વેશાશ્રીજ્ઞા॥

NYUK MÉ SHI LÉ MA YÖ CHÖ KYI KU

Unmoved from the natural state, you are the dharmakaya.

હ્લુદ્રસ્યુષંદ્રસ્યાદશર્વદ્રસ્યા॥

HLUN DRUP RANG NANG TAK PA LONG CHÖ DZOK

Your pure and natural appearances are the sambhogakaya.

શંકુશાસ્ત્રશ્રીજ્ઞાધારેશાશ્રીદ્રશ્રી॥

KANG DUL ZUK KYI KU ZHENG TER CHEN JÉ

Taming beings by whatever means necessary, you arise as the rupakaya.

મિન્ગ્યુર દોર્જે શાપ લા સોલ વા ડેપ

Great terton Mingyur Dorje, I pray to you.



Tergar



曼茶羅

MANDALA OFFERING

। श ा रि श्व श चु श शु ग ा श शि द मे त्रि श ए ग ा ।

SA ZHI PÖ CHU JUK SHING MÉ TOK TRAM

Sprinkling the earth with perfume and strewing it with flowers,

। रि श प शि द ए रि त्रि श्व श ए कु र ए दि ।

RI RAP LING ZHI NYI DÉ GYEN PA DI

Adorning it with Mount Meru, the four continents, the sun and moon:

। श र श ए कु र ए रि दु मि क ते प उ वा यि ।

SANG GYÉ ZHING DU MIK TÉ PUL WA YI

I imagine this as a buddha realm and offer it

। द्रो कु न न ा दक झिंग ला छो प ए शोक ।

DRO KÜN NAM DAK ZHING LA CHÖ PAR SHOK

So all beings may enjoy this pure realm.



ჰේ. შ්‍රී. ღර්ඩ. ස්. ღන්ජ. ღජ. გ්‍රැහ්. გ්‍රැහ්. გ්‍රැහ්.

PRAYER TO TURN THE WHEEL OF DHARMA

| ს. მ. ს. ა. რ. ჭ. კ. მ. ს. ა. რ. ს. მ. ა. დ. ა. |

SEM CHEN NAM KYI SAM PA DANG

In harmony with the different wishes

| ლ. ი. ე. დ. რ. ჯ. თ. ა. რ. |

LO YI JÉ DRAK JI TA WAR

And mindsets of sentient beings,

| ხ. ჭ. უ. ნ. მ. დ. ბ. ე. ბ. ე. |

CHÉ CHUNG TÜN MONG TEK PA YI

Please turn the Wheel of Dharma

| ჰ. ე. კ. ი. ხ. օ. რ. ლ. օ. რ. დ. ს. օ. |

CHÖ KYI KHOR LO KOR DU SÖL

Of the Common, Great and Lesser Vehicles.



୪୩

DEDICATION PRAYERS

। ଏକାନ୍ତ ରମଣ ଦିଲ୍ଲି ପିଶା ସମାଜ କର୍ମ ପାଇଁ ଏହା ହିଁ ।

SÖ NAM DI YI TAM CHÉ ZIK PA NYI

By this merit, may all attain omniscience

ଶ୍ରୀକର୍ଣ୍ଣାନେଶ୍ୱରୀଦ୍ୟମନାମପୁରାକରଣ

TOP NÉ NYÉ PÉ DRA NAM PAM JÉ NÉ

And defeat the enemy, wrong-doing.

ଶ୍ରୀକୃତିବ୍ରଦ୍ଧାପାତ୍ରାମଣି

KYÉ GA NA CHI BA LAP TRUK PA YI

From the stormy waves of birth, old age, sickness and death,

༄༅༅· བརେ· ພାହ୍· ດନ୍ତା· ରାତ୍ରି· ପାଞ୍ଚ୍· ດନ୍ତା· ସଂଶୋଧନ

SI PÉ TSO LÉ DRO WA DROL WAR SHOK

From the ocean of existence, may all beings be free.

।২৬৪। দ্বিতীয় দ্বিতীয় শব্দ হইতে শুরু করিয়া মনে রাখিব।

JAM PEL PA WÖ JI TAR KHYEN PA DANG

As the courageous Manjushri understood,

KÜN TU ZANG PO DÉ YANG DÉ ZHIN TÉ

And just like Samantabhadra as well,



༄༅·ནླା·ଶୁନ୍ତରୀ·ହେତୁ·ଶୁନ୍ତରୀ·ପଦଶ୍ଵର·ଶୁନ୍ତରୀ

DÉ DAK KÜN GYI JÉ SU DAK LOP CHING

I now dedicate all this virtue,

।ଶେଷ'ପ'ର୍ଦ୍ଧ'ନା'ସମାଜ'ତତ୍'ପର'ହୃଦୟ'।

GÉ WA DI DAK TAM CHÉ RAP TU NGO

Following their example, one and all.

।ଶର୍ମାକୁମାରଙ୍ଗମପଣ୍ଡିତପରୀକ୍ଷାବନ୍ଦା।

SANG GYÉ KU SUM NYÉ PÉ JIN LAP DANG

By the blessings of the Buddha, master of the three kayas,

༄༅ ། བ ད མ བ ད མ བ ད མ བ ད མ བ ད མ བ ད མ བ ད མ བ ད མ བ ད མ

CHÖ NYI MIN GYUR DEN PÉ JIN LAP DANG

By the blessings of the truth of the immutable Dharma,

।ରୁକ୍ଷାନୀ ପ୍ରିଯାନୀ ପଦ୍ମାନାଭାନୀ ଶର୍ମା ।

GEN DÜN MI CHÉ DÜN PÉ JIN LAP KYI

And by the blessings of the Sangha's unwavering aspirations,

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ

JI TAR NGO WA MÖN LAM DRUP PAR SHOK

May these dedications and aspirations be fulfilled.



An Aspiration for the Long Lives of Our Teachers

एद्वा॒ शुद्धा॒ न्म॒ एवा॒ गति॒ एवा॒ न्म॒ एवा॒ न्म॒ एवा॒ न्म॒ ॥

KANG JONG KYAP CHIK TEN DZIN GYA TSO TANG
Dalai Lama, sole refuge of the land of Tibet,

श्वी॒ एवा॒ गति॒ एवा॒ न्म॒ एवा॒ न्म॒ एवा॒ न्म॒ एवा॒ न्म॒ ॥

NYIK MÉ DREN CHOK OR GYEN TRIN LÉ SOK
Karmapa, supreme guide in this dark age,

री॒ एवा॒ मेद॒ क्षेत्रा॒ श्वी॒ एवा॒ न्म॒ एवा॒ न्म॒ एवा॒ न्म॒ एवा॒ न्म॒ ॥

RI MÉ CHÖ DÉ TEN DZIN LA TRUL YONG
And all the lamas and tulku who hold the unbiased teachings,

अ॒ एवा॒ एवा॒ एवा॒ एवा॒ एवा॒ एवा॒ एवा॒ एवा॒ एवा॒ ॥

SHAP PÉ RAP TEN ZHÉ GONG TAR CHIN SHOK
May your lives be long and may your wishes be fulfilled.

उ॒ एवा॒ मेद॒ श्वी॒ एवा॒ मेद॒ एवा॒ न्म॒ एवा॒ न्म॒ ॥

This aspiration was composed by Mingyur Tulku [Yongey Mingyur Rinpoche].



Tergar



ਕੁਦਾਚਨਾਤ੍ਮਕਾਵਨੁਵਾਧੰਨਿਭਵਾਹਨਾਵਾਨਾਵਾਧੰਨਾ॥

LONG LIFE PRAYER FOR THE
17TH GYALWANG KARMAPA

ਨਾਮੋ ਗੁਰੂ ਵਾਜ੍ਰਧਾਰਾਯੇ।
NAMO GURU VAJRADHARAYÉ

ਮਾਲੁਸਾਕੁਦਾਚਨਾਤ੍ਮਕਾਵਨੁਵਾਧੰਨਿਭਵਾਹਨਾਵਾਨਾਵਾਧੰਨਾ॥

MA LÜ GYEL DANG GYEL WÉ SÉ KYI TSÉ MÉ TUK JÉ TOP
By the power of the infinite compassion of all the buddhas and
bodhisattvas,

ਨਾਮਦ੍ਰੇਨਤੁਂਸਾਮੈਦੁਸਾਵਾਧੰਨਿਭਵਾਹਨਾਵਾਨਾਵਾਧੰਨਾ॥

NAM DREN TSUNG MÉ CHAK NA PÉ MÖ NAM RÖL DRO WÉ GÖN
Peerless guide and protector of beings, emanation of Avalokiteshvara,

ਕੁਦਾਚਨਾਤ੍ਮਕਾਵਨੁਵਾਧੰਨਿਭਵਾਹਨਾਵਾਨਾਵਾਧੰਨਾ॥

GYEL WÉ WANG PO RIK KÜN KHYAP DAK GYEL CHOK KAR MA PA
Lord of victors and sovereign of all buddha families—

ਓਰਗੈਨਦੁਲਟ੍ਰਿਨਲੇਡੋਰਜੇਝਾਪਪੇਤਾਕਟੈਨਸੋਲਾ॥

OR GYEN DRO DÜL TRIN LÉ DOR JÉ ZHAP PÉ TAK TEN SÖL
Victorious Karmapa, Orgyen Drodül Trinley Dorje, may you live long.

ਗੁਰੂ ਕੁਦਾਚਨਾਤ੍ਮਕਾਵਨੁਵਾਧੰਨਿਭਵਾਹਨਾਵਾਨਾ॥

Composed by Kenting Tai Situpa



गृहीत्वा द्युष्मिणीं स्त्रीं च चक्रवर्तीं ब्रह्मणां वहन् शक्षया दद्विष्टा।

LONG LIFE PRAYER FOR TAI SITU RINPOCHE

। प्रशस्ति कृपाकरं वश्वरं दद्विष्टा मर्त्तवा।

PE MÉ GYEL TSAP TEN DANG DRO WÉ GÖN

Regent of Padma, protector of the teachings and beings,

। प्रसंदेशं शद्वा कृपाकरं माधवापां।

MA ONG SANG GYÉ GYEL TSAP MA PAM PA

Future Buddha Maitreya, invincible regent,

। चूष्मिणीं च चक्रवर्त्य द्युष्मि।

TA YI SI TU PÉ MA DÖN YÖ KYI

Tai Situ Pema Dönyo, may you live long

। ब्रह्मणां वद्व वहन् ते द्युष्मद्युष्मिणीं कृपागृहीत्वा।

ZHAP PÉ TEN CHING DZÉ TRIN GYÉ GYUR CHIK

And perform your enlightened acts on a vast scale.



ཡੰਤ୍ରମାତ୍ରମିର୍ଗୁର୍ଦ୍ବେଦିକ୍ଷନ୍ତମହାଶନ୍ତ୍ୟର୍ଦ୍ଵିଷନ୍ମା

LONG LIFE PRAYER FOR YONGEY MINGYUR RINPOCHE

ଓମ ଦେ ଲେକ ସୁ ଗ୍ୟୁର ଚିକ

OM DÉ LEK SU GYUR CHIK
OM. May joy and goodness prevail.

ରବ ଜାମ ଗ୍ୟେଲ ଉତ୍କ କ୍ୟେ ଲେ ଦ୍ରୁପ ପା

RAB JAM GYEL WÉ TUK KYÉ LÉ DRUP PA
Second Buddha Padmasambhava, born from the aspirations of infinite buddhas,

ଓମ ଗ୍ୟେନ ସଙ୍ଗ ଗ୍ୟେ ନ୍ୟି ପେ ଗେ ଲେକ ତ୍ୱୋଳ

OR GYEN SANG GYÉ NYI PÉ GÉ LEK TSÖL
Please grant us all that is virtuous and good.

କହ୍ୟୋ କ୍ୟି ନାମ ରୋଲ ଯଂକ୍ୟି ଗେ ଓସେ ଶେ

KHYÖ KYI NAM RÖL YONG KYI GÉ WÉ SHÉ
May your emanation, the spiritual guide of all (Yongey),

ମିର୍ଗୁର୍ଦ୍ବେଦିନ୍ତମହାଶନ୍ତ୍ୟର୍ଦ୍ଵିଷନ୍ମା

MIN GYUR DOR JÉ NGO WOR ZHAP TEN SÖL
Live long within the unchanging (Mingyur) vajra (Dorje) essence.



བ୍ୟକ୍ଷମ དେ ལାଶମ ପ୍ରିଦ ମି ଡଶୁର ର୍ଦ୍ଧିତ ପ୍ରକଳ୍ପଶ ଶି ବ୍ୟବଶ ଯହୁର ବ୍ୟକ୍ଷମ
ଏ କ୍ରିଶ ବ୍ୟକ୍ଷମ କ୍ରମଶ କରଶ ବ୍ୟକ୍ଷମ ସନ୍ଦର୍ଭ ଗ୍ରହ ହିନ୍ଦୁ ଫି ଶିର୍ଦୁ ବ୍ୟକ୍ଷମ
ପ୍ରକଳ୍ପ ଏ ଡଶୁର ର୍ଦ୍ଧିତ ପ୍ରିଦ ମି ଡଶୁର ର୍ଦ୍ଧିତ ପ୍ରକଳ୍ପଶ ଶି

*In response to the requests of students that I compose a short longevity prayer
for Mingyur Rinpoche, one who illuminates the teachings, I, Kenting Tai
Situpa, wrote this on April 2, 2005. May virtue and excellence flourish!*



ཡྱନ୍ତ୍ରମାଣିକ୍ଷଣାବ୍ଦୀ

LONG LIFE PRAYER FOR YONGEY MINGYUR RINPOCHE

ମୀରତ୍ତିବାଦକଣ୍ଠାନ୍ତିରାଜପାତ୍ରାବ୍ଦୀଶ୍ଵର

MIN GYUR CHÖ YING TRÖ PA DREL WÉ LONG

As the expanse of simplicity, the unchanging space of reality,

ସମ୍ବନ୍ଧରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

TUK KYI DOR JÉ HE RU KÉ DAG NYI

May your enlightened vajra mind, embodiment of the Heruka,

କୁଣ୍ଡମସର୍ ଶ୍ଵାମର୍ଦ୍ଦିଶ୍ଵରଶ୍ଵରୀଶ୍ଵରମହାଦେବ

DÜ TAR LA MÉ ZUK KYI NAM RÖL PA

Manifest in the form of the guru until the end of time.

བྱତ୍-ସ' ମନ୍ତ୍ରଦ୍ୱାରା ମେଦି-କି-ଶବ୍ଦରେ ଏହାର ପରିଚୟ ଦେଖାଯାଇଛି।

DREN PA TSUNG MÉ DÉ YI ZHAP TEN SÖL

Peerless guide, may your life be long!



ଶ୍ରୀପାତ୍ରାଙ୍କିଳୀମ୍ବନ୍ଦିରେ ପାତ୍ରାଙ୍କିଳୀମ୍ବନ୍ଦିରେ ପାତ୍ରାଙ୍କିଳୀମ୍ବନ୍ଦିରେ
ପାତ୍ରାଙ୍କିଳୀମ୍ବନ୍ଦିରେ ପାତ୍ରାଙ୍କିଳୀମ୍ବନ୍ଦିରେ ପାତ୍ରାଙ୍କିଳୀମ୍ବନ୍ଦିରେ

*To ensure that the aspirations of Kyabjé Mingyur Rinpoche are fulfilled and that his life is stable, this aspiration was made on March 16th, 2012 by the Karmapa Orgyen Trinley in response to the requests of his students.
May it be virtuous!*



ཡੰਤ୍ରାଦଶୀମୀରୁତ୍ତିହିନ୍ଦେବନ୍ଧନଶକ୍ତିପାତ୍ରା
ସମ୍ବନ୍ଧାଳୀ ।

LONG LIFE PRAYER FOR
YONGEY MINGYUR RINPOCHE

ଓଳା ଜ୍ଞାନକୁମରିତିଶ୍ଵରମହାତ୍ମାତତ୍ତ୍ଵା ।

MA WA DA MÉ TÖN CHOK ZÉ TSANG SÉ

Lord Buddha, our peerless and supreme teacher,

ଶୁଣୁଷୁଦ୍ଵାରାଶଶମେତିତ୍ତିପ୍ରତ୍ଯାମନା ।

LU DRUP TOK MÉ TÉ LO NA RO ZHAP

Nagarjuna, Asanga, Tilopa, Naropa,

ମରପାମିଲାଦକପୋଲାଜେସୋ ।

MAR PA MI LA DAK PO LHA JÉ SOK

Marpa, Milarepa, and Gampopa –

ମନ୍ତ୍ରଦ୍ୱାରାଶଶମନାଶୁଣାଦଶୀମିଶରାତ୍ମିକା ।

GYÜ DEN LA MA NAM KYI GÉ LEK TSÖL

Lineage gurus, please grant us all that is virtuous and good.

ଗ୍ରହଣିତିପାତ୍ରମହାତ୍ମାତତ୍ତ୍ଵିଦିତ୍ତମହାତ୍ମା ।

KAR MA DRUP GYÜ TEN PÉ NYING PO CHOK

With the sublime bodhichitta of the unchanging truth,



ਮਿ'ਗਯੁਰ'ਦੇਨ'ਪੇ'ਤੁਕ'ਕ੍ਯੇ'ਝਾਂਗ'ਪੋ'ਧੀ'ਨ'ਪ੍ਰਭ'ਦਾ'ਚਿ'ਨਾ ।

MIN GYUR DEN PÉ TUK KYÉ ZANG PO YI

You earnestly protect the supreme essence of the teachings,

ਦੂ'ਕ੍ਯੀ'ਮਥੁਰ'ਸੁਰਦ'ਕਲਦ'ਵਾਨ'ਫ੍ਰੀਦ'ਮਹੰਦ'ਪੇ' ।

DÜ KYI TA RUNG BÉ PÉ KYONG DZÉ PÉ

The practice lineage of the Karma Kagyu, until the end of time.

ਤੇਨ'ਦਜਿਨ'ਛੋ'ਜੇ'ਝਾਪ'ਪੇ'ਤੇਨ'ਪਾਰ'ਸ਼ੋਕ' ।

TEN DZIN CHÖ JÉ ZHAP PÉ TEN PAR SHOK

Lord of Dharma and Holder of the Teaching may you live long!

In response to the request of the Tergar community in America, who expressed a need for a long-life aspiration for Mingyur Rinpoche, I, the Dalai Lama, a Buddhist monk and teacher of the Dharma, composed this prayer on April 4th, 2014, the fifth day of the second month of the Wood Horse Year in the seventeenth sixty-year cycle of the Tibetan calendar.



ଓঁ। শ্রুত্ব-বৃত্ত-ক্ষেত্র-শামি-নিশ্চা-ন্ধু-ব্রহ্ম-শশুমা-বর্দি-বৃত্ত-
বৃত্ত।

LONG-LIFE PRAYER FOR DRUBWANG TSOKNYI RINPOCHE III

କ୍ରିସ୍ତାନୁକ୍ରମଶବ୍ଦରେ ଏହାରେ ପରିଚୟ କରିବାକୁ ପାଇଁ ଯାହାରେ ଏହାରେ ପରିଚୟ କରିବାକୁ ପାଇଁ

GYEL KÜN TUK JÉ YÉ SHÉ CHIK DÜ ZUK

Embodiment of the compassionate timeless awareness of all the buddhas,

କ୍ଷମିତ୍ରାଦିଶାନ୍ତିକାରୀଙ୍କରାମକଣ୍ଠଶିଖାନ୍ତିକ

MÉ CHUNG KYEN NYI CHIN LAP CHOK KI TER

Supreme treasure of the blessings of the two extraordinary forms
of wisdom,

TSOK NYI GYA TSO ZHAP PÉ TAK TEN SÖL

Tsoknyi Gyatso, I pray that your life be long and stable.

। ପଦ୍ମଶ୍ରୁଦ୍ଧିକ୍ଷାପନଶ୍ଚମନିମଦ୍ଦରଃ ସମ୍ପଦଃ

DAG GYÜ CHIN LOP KU ZHI NGÖN GYUR SHOK

Please bless my being so that I may manifest the four kayas.

Composed by Adeu Rinpoche.